



معاملة الصحة النباتية رقم 14:  
معاملة تشجيع لآفة  
*Ceratitis capitata*

تركزت هذه الصفحة فارغة عمدًا

اعتمدت معاملة الصحة النباتية هذه من قبل الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية في 2011. هذا الملحق هو جزء واجب الإتباع من المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 28.

## المعيار الدولي 28

### معاملات الصحة النباتية للآفات الخاضعة لقواعد الحجر الزراعي

#### معاملة الصحة النباتية رقم 14:

#### معاملة تشيع لآفة *Ceratitis capitata*

أعتمد في 2011، نشر في 2021

#### نطاق المعالجة

تطبق هذه المعالجة على إشعاع ثمار الفاكهة والخضر عند جرعة ممتصة دنيا مقدارها 100 غراي لمنع ظهور بالغات آفة *Ceratitis capitata* عند الفعالية المبيئة. ويتعين تطبيق هذه المعالجة انسجاماً مع المتطلبات المبيئة في المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 18 (خطوط توجيهية لاستخدام الإشعاع في الصحة النباتية)<sup>1</sup>.

#### وصف المعالجة

|                                 |                                                                                                      |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| اسم المعالجة                    | معاملة باستخدام الإشعاع لآفة <i>Ceratitis capitata</i>                                               |
| المكوّن الفعّال                 | غير متوافر                                                                                           |
| نمط المعالجة                    | إشعاع                                                                                                |
| الآفة المستهدفة                 | ذبابة ثمار الفاكهة المتوسطة <i>Ceratitis capitata</i> (رتبة ذات الجناحين: Diptera فصيلة Tephritidae) |
| البنود الخاضعة للوائح المستهدفة | جميع ثمار الفاكهة والخضر التي تكون عوائل لآفة <i>Ceratitis capitata</i>                              |

#### جدول المعالجة

جرعة ممتصة دنيا مقدارها 100 غراي لمنع ظهور بالغات آفة *Ceratitis capitata* تبلغ درجة الثقة بأن المعاملة بناء على هذا الجدول تحول دون ظهور ما لا يقل عن 99.9970 في المائة من الآفة البالغة لـ *Ceratitis capitata*، نسبة 95 في المائة. يتعين تطبيق المعالجة انسجاماً مع متطلبات المعيار الدولي 18.

<sup>1</sup> لا يشمل نطاق معاملات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات مسائل مرتبطة بتسجيل مبيدات الآفات أو أية متطلبات محلية لمعاملات مصدقة. كما لا تؤمن المعاملات معلومات عن تأثيرات محددة في صحة الإنسان أو سلامة الأغذية، التي يتعين معالجتها باستخدام إجراءات محلية قبل المصادقة على معاملة ما. وعلاوة على ذلك، يُنظر في تأثير المعاملة في جودة المنتج قبل اعتمادها دولياً، وليس هناك إلزام لطرف متعاقد بالموافقة على المعاملات، تسجيلها واعتمادها لاستخدامها في أراضيه.

## معلومات أخرى ذات صلة

نظراً لأن استخدام الإشعاع قد لا يُسفر عن نفوق كاملٍ للأفة، قد يُصادف المفتشون أثناء عملية التفتيش آفة *Ceratitis capitata* حية ولكنها غير حيوية (يرقات أو عذارى). وهذا لا يعني إخفاق المعالجة.

ارتكز تقييم الفريق الفني المعني بمعاملات الصحة النباتية عند تقويمه لهذه المعالجة على العمل البحثي المنقذ من قبل Follet و Armstrong (2004) و Torres-Rivera و Hallman (2007) الذي حدد فعالية الإشعاع كمعالجة لهذه الآفة في الباباظ *Carica papaya* والمانغو *Mangifera indica*

ارتكز استقراء كفاءة المعالجة على جميع ثمار الفاكهة والخضر على معرفة وتجربة بأن نظم قياس جرعة الإشعاع تقيس جرعة الإشعاع الفعلية التي تمتصها الآفة المستهدفة بشكل مستقل عن سلعة العائل، وقرائن من دراسات بحثية على طائفة من الآفات والسلع. ويتضمن ذلك دراسات على الآفات التالية (مع الأسماء العلمية للعوائل بين قوسين): ذبابة الثمار المكسيكية *Anastrepha ludens* (البوملي/الشادوك *Citrus paradisi* والمانغو *Mangifera indica*)، *Anastrepha suspense*، (الكرامبولا *Averrhoa carambola*، البوملي/الشادوك *Citrus paradisi* والمانغو *Mangifera indica*)، *Bactrocera tryoni* (البرتقال الشائع *Citrus sinensis*، البندورة/الطماطم *Lycopersicon lycopersicum*، التفاح *Malus pumila*، المانغو *Mangifera indica*، الأفوكادو الأمريكي *Persea americana*، والكرز الحلو *Prunus avium*)، دودة ثمار التفاح *Cydia pomonella* (التفاح *Malus pumila*)؛ وغذاء اصطناعي أيضاً، *Grapholita molesta* (التفاح *Malus pumila*)؛ وغذاء اصطناعي أيضاً)

(Bustos et al., 2004; Gould and von Windeguth, 1991; Hallman, 2004, Hallman and Martinez, 2001; Jessup et al., 1992; Mansour, 2003; von Windeguth, 1986; von Windeguth and Ismail, 1987)

ومن المعترف به مع ذلك، أنه لم يتم اختبار فعالية المعالجة على جميع العوائل المحتملة من ثمار الفاكهة والخضر للأفة المستهدفة. وعند توافر قرائن لإظهار أن استقراء المعالجة لتغطية كافة عوائل هذه الآفة غير صحيح، سيتم إعادة النظر في هذه المعالجة.

## المراجع

قد يشير هذا الملحق إلى المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية. وهذه المعايير متاحة على البوابة الدولية للصحة النباتية على الموقع: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/ispms>

**Bustos, M.E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J.** 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 97: 286–292.

**Follett, P.A. & Armstrong, J.W.** 2004. Revised irradiation doses to control melon fly, Mediterranean fruit fly, and Oriental fruit fly (Diptera: Tephritidae) and a generic dose for tephritid fruit flies. *Journal of Economic Entomology*, 97: 1254–1262.

**Gould, W.P. & von Windeguth, D.L.** 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. *Florida Entomologist*, 74: 297–300.

**Hallman, G.J.** 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. *Journal of Economic Entomology*, 97: 824–827.

**Hallman, G.J. & Martinez, L.R.** 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. *Postharvest Biology and Technology*, 23: 71–77.

**ISPM 18.** 2003. Guidelines for the use of irradiation as a phytosanitary measure. Rome, IPPC, FAO.

**Jessup, A.J., Rigney, C.J., Millar, A., Sloggett, R.F. & Quinn, N.M.** 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. *Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities*, 1990: 13–42.

- Mansour, M.** 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). *Journal of Applied Entomology*, 127: 137–141.
- Torres-Rivera, Z. & Hallman, G.J.** 2007. Low-dose irradiation phytosanitary treatment against Mediterranean fruit fly (Diptera: Tephritidae). *Florida Entomologist*, 90: 343–346.
- von Windeguth, D.L.** 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 99: 131–134.
- von Windeguth, D.L. & Ismail, M.A.** 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew). *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 100: 5–7.

### تاريخ المطبوع

هذا ليس جزءاً رسمياً من المعيار  
تاريخ هذا المطبوع متصل بالنسخة الصادرة باللغة العربية فقط، وللحصول على لمحة تاريخية شاملة، يرجى الإطلاع على النسخة الصادرة باللغة الإنكليزية للمعيار.  
2011-03 هيئة تدابير الصحة النباتية – [الدورة السادسة] اعتماد المعيار.  
المعيار الدولي 28. الملحق 14. معاملة تشجيع لآفة: *Ceratitis capitata* (2011). روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، الفاو.

أعدت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في ديسمبر/كانون الأول 2012 تنسيق المعيار (على أفضل وجه باللغة العربية) للاتساق في معلومات الاعتماد، والمراجع، والتعاريف مع النسخة الإنكليزية للمعيار.

2016-12 قامت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بترجمة و إدراج التعديلات الحبرية طبقاً لإجراءات ابطال المعايير المعتمدة من هيئة تدابير الصحة النباتية – الدورة 10 (2015).

2021-03 أحاطت هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الخامسة عشرة علماً بالتعديلات الحبرية في معاملات التشجيع لذباب ثمار الفاكهة من فصيلة *Tephritid*. وقد أدرجت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات هذه التعديلات الحبرية في النص وأعدت تنسيقه.

آخر تحديث لتاريخ المطبوع: 2021-05

## الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

إن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات هي اتفاق دولي بشأن الصحة النباتية يهدف إلى حماية الموارد النباتية حول العالم وإلى تيسير التجارة الآمنة. وتتمثل رؤية الاتفاقية في أن تتمتع البلدان كلها بالقدرة على تنفيذ إجراءات متوائمة لمنع دخول الآفات إليها وانتشارها فيها، وللحد من تأثيرات الآفات على صعيد الأمن الغذائي والتجاري والنمو الاقتصادي والبيئة.“

## الهيكل التنظيمي

- ◆ هناك أكثر من ١٨٠ طرفاً متعاقدًا في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- ◆ لكل طرف متعاقد منظمة وطنية لوقاية النباتات وجهة اتصال رسمية تابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- ◆ تم إنشاء ١٠ منظمات إقليمية لوقاية النباتات لتنسيق عمل المنظمات الوطنية لوقاية النباتات في مختلف مناطق العالم.
- ◆ امانة الاتفاقية الدولية لوقاية النبات تنسق انشطتها مع المنظمات الدولية المعنية للمساعدة في بناء القدرات الإقليمية والوطنية
- ◆ تقوم منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة بتوفير خدمات الأمانة للاتفاقية.

امانة الاتفاقية الدولية لوقاية النبات

[www.ippc.int](http://www.ippc.int) | [ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، إيطاليا